

yle <<https://yle.fi/>>
> Selkouutiset

Selkouutiset ⇒ わかりやすいニュース

『フィンランド語との対話』 <<https://yoshidakingo.com>>
> 「Ⅶ. フィンランド語学習教材」 > 「フィンランド語読解(動画)」
> 「動画」「PDF」

フィンランド語読解⑥: わかりやすいニュース(1)「刺傷事件」

Selkouutiset (1)

TV | Selkouutiset | torstai 20.6.2024

Nyt uutisia helpolla suomen kielellä, hyvää päivää

Oulun puukotukset

Ensin aiheena on puukotus Oulussa.

Oulussa tapahtui tiistaina jo 2. puukotus lyhyen ajan sisällä.

Poliisi epäilee, että alaikäinen oululainen poika puukotti tiistaina ulkomaalaistaustaista miestä.

Puukotuksen uhri on 26-vuotias aasialaistaustainen mies.

Poliisi epäilee, että puukotuksen syy on rasismi.

Viime viikolla Oulussa mies puukotti 12-vuotiasta lasta.

Oulussa tapahtui tiistaina jo 2. puukotus lyhyen ajan sisällä.

Oulussa järjestettiin keskiviikkona mielenosoitus rasismia vastaan.

①Nyt uutisia helpolla suomen kielellä, hyvää päivää

uutisia 複数分格 < uutinen「ニュース」 < uusi

news < ? new ?

helpolla suomen kielellä < helppo suomen kieli

②Oulun puukotukset

puukotukset 複数主格 < puukotus「刺傷事件」 < puukottaa < puukko
「ナイフ」

-ttaa/-ttää 動詞を作る接辞

auttaa「助ける」 < apu「助け」(> *avuttaa)

jonottaa「行列を作る」 < jono

pommittaa < pommi「爆弾」

sakottaa < sakko「罰金」

löylyttää「お仕置きする」 < löyly「サウナの蒸気」

selkäsauna「お仕置き、体罰」

③Ensin aiheena on puukotus Oulussa.

aihee-na < aihe「話題、主題」

④Oulussa tapahtui tiistaina jo 2. puukotus lyhyen ajan sisällä.

tapahtua「起こる」

2. = toinen(序数)

lyhyen ajan 属格 < lyhyt aika「短い期間」

-ut: -ue-, -yt: -ye-

lyhyt : lyhye-, ohut「薄い」: ohue-, kevyt「軽い」: kevye-

⑤Poliisi epäilee, että alaikäinen oululainen poika puukotti tiistaina ulkomaalaistaustaista miestä.

epäillä「疑う」

ala-ikäinen「未成年の」

ulkomaalais-taustaista 分格 < ulkomaalais-taustainen
ulkomaalais- < ulkomaalainen「外国人」
taustainen「背景の、背景をもつような」 < tausta「背景、バックグラウンド」
taustamusiikki

⑥ Puukotuksen uhri on 26-vuotias aasialaistaustainen mies.

-vuotias < vuosi「年」
aasialais-taustainen「アジアに背景があるような」
Aasia「アジア」

⑦ Poliisi epäilee, että puukotuksen syy on rasismi.

syy「理由」
rasismi「人種差別、民族差別、レイシズム」
『民族という虚構』

viha-puhe「憎悪発言、ヘイトスピーチ」

viha-rikos「憎悪犯罪、ヘイトクライム」

⑧Viime viikolla Oulussa mies puukotti 12-vuotiasta lasta.

lasta 分格 < lapsi「子ども」

*laps-ta

⑨Oulussa tapahtui tiistaina jo 2. puukotus lyhyen ajan sisällä.

⑩Oulussa järjestettiin keskiviikkona mielenosoitus rasismia vastaan.

järjestettiin 受動過去形

< järjestetään 受動現在形

< järjestää「催す、開催する」

keski-viikko「水曜日」

mielen-osoitus「デモ、デモンストレーション、示威行動」

mielen 属格 < mieli「考え、意見」

osoitus「示すこと」 名詞 < osoittaa「示す」 > osoite「住所」

rasismia 分格

vastaaan (+ 分格)「～に対して、～に反対して」